



## Comisión de la OMT para las Américas

63ª reunión

Asunción (Paraguay), 13 de abril de 2018

Punto 6.3 del orden del día provisional

CAM/63/6.3

Madrid, 6 de abril de 2018

Original: Inglés

### Informe de otros órganos subsidiarios del Consejo

### Informe del Comité de Estadísticas y Cuenta Satélite de Turismo

#### I. Antecedentes y composición

---

1. La función fundamental del Comité es contribuir al cumplimiento del párrafo 3 del artículo 13 del Acuerdo firmado entre las Naciones Unidas y la OMT<sup>1</sup>, que estipula lo siguiente: «Las Naciones Unidas reconocen que la Organización Mundial del Turismo es la organización competente para recoger, analizar, publicar, uniformar y mejorar las estadísticas de turismo y promover la integración de esas estadísticas en el marco del sistema de las Naciones Unidas».

2. Como parte de su mandato de asesorar y guiar a la Secretaría, el Comité de Estadísticas y Cuenta Satélite de Turismo ha celebrado dos reuniones desde su último informe al Consejo Ejecutivo.

3. Respecto a la composición del Comité, los miembros para el periodo 2015-2019, a saber, Arabia Saudita, Austria, Brasil, Chile, España, Filipinas, Francia, Georgia, India, Mozambique, Perú y Sudáfrica, así como el representante de los Miembros Asociados, Macao (China), han seguido siendo los mismos. El nuevo Presidente de los Miembros Afiliados, el Instituto para la Calidad Turística Española (ICTE), se unió al Comité en su capacidad de representante de los Miembros Afiliados de la OMT.

#### II. Reuniones del Comité

---

##### Reunión especial de los miembros del Comité en el contexto de la vigésima segunda reunión de la Asamblea General de la OMT

4. El Comité celebró una reunión especial en septiembre de 2017 en Chengdu (China), en el marco de la vigésima segunda reunión de la Asamblea General de la OMT.

5. El presidente del Comité, Austria, ofreció en esta ocasión una panorámica de los principales hitos alcanzados en el transcurso del año, en particular la intervención de la OMT en la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas y la sexta Conferencia Internacional sobre Estadísticas de Turismo:

---

<sup>1</sup> Resolución [A/RES/58/232](#) aprobada por la Asamblea General de las Naciones Unidas el 23 de diciembre de 2003.



«La medición del turismo sostenible», organizada por el Gobierno de Filipinas y la OMT del 21 al 23 de junio de 2017 en Manila (Filipinas).

6. En marzo de 2017, por primera vez en diez años, la OMT presentó un informe que sometió a la decisión de la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas, el máximo órgano de decisión para actividades estadísticas internacionales. El informe cubría el progreso alcanzado y proponía la elaboración de un marco estadístico para medir el turismo sostenible, una guía de compilación para cuentas satélite de turismo y una nota técnica sobre la vinculación de la medición económica y ambiental del turismo. El trabajo del Comité fue recibido con entusiasmo por la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas. Catorce Estados Miembros, además de la totalidad del grupo de países africanos y el CARICOM manifestaron su apoyo al trabajo del Programa de Estadísticas de la OMT y del Comité de Estadísticas y Cuenta Satélite del Turismo.

7. En junio de 2017, la OMT y el Gobierno de Filipinas organizaron la sexta Conferencia Internacional sobre Estadísticas de Turismo: «La medición del turismo sostenible» en Manila. La Secretaria de Turismo de Filipinas presentó los resultados de la Conferencia en la reunión del Comité, así como en la Asamblea General.

8. La Secretaría brindó información actualizada sobre el trabajo en curso y los futuros planes del Comité, concretamente sobre el proyecto de medición del turismo sostenible, donde se incluyen la elaboración de un marco estadístico para la medición del turismo sostenible, los indicadores de los ODS y la guía de compilación para cuentas satélite de turismo, la base de datos internacional de la OMT y la difusión de los datos, el programa regional de capacitación en curso en África Septentrional y Occidental<sup>2</sup>, el taller sobre la medición de la incidencia económica del turismo en Europa<sup>3</sup> y las misiones de asistencia técnica en los países.

### **Decimoctava reunión del Comité de Estadísticas y Cuenta Satélite de Turismo**

9. La decimoctava reunión del Comité tuvo lugar los días 27 y 28 de febrero de 2018 en la sede de la OMT en Madrid (España).

10. La reunión fue la mayor reunión del Comité que se ha celebrado nunca, con más de 70 participantes procedentes de 24 países, entre ellos 10 de los 12<sup>4</sup> miembros oficiales del Comité y dos Estados no miembros de la OMT, Canadá y Suecia, así como diversos Miembros Afiliados de la OMT, entre ellos el representante de los Miembros Afiliados y otros representantes de los círculos académicos, el sector privado, los observatorios de turismo y las administraciones regionales de turismo. Participaron asimismo la División de Estadística de las Naciones Unidas, la Organización Internacional del Trabajo (OIT), la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE), la Organización Mundial del Comercio (OMC) y Eurostat.

11. La reunión fue inaugurada por el Secretario General de la OMT, los copresidentes, Austria y España, y el vicepresidente, Georgia. Todos hicieron hincapié en el importante y singular papel del Comité en la promoción de la medición del turismo en todas sus facetas, a través de la creación de amplios consensos. El Secretario General de la OMT señaló la importancia de las estadísticas como propuesta de valor única para los Estados Miembros.

12. Austria presentó un resumen de los hitos alcanzados y del trabajo llevado a cabo por el Comité en los dos últimos años, así como del trabajo que se habrá de realizar en los años por venir. En su

<sup>2</sup> El programa para el periodo 2017-2019 está organizado conjuntamente por la OMT y el Gobierno de la República Argelina Democrática y Popular. Para más información: <http://statistics.unwto.org/content/statistics-capacity-building-programmes>.

<sup>3</sup> El taller fue organizado conjuntamente por la OMT y la Dirección General de Mercado Interno, Industria, Emprendimiento y Pymes (DG GROW) de la Comisión Europea, y en colaboración con Eurostat. Para más información: [http://statistics.unwto.org/event/DG\\_Grow\\_WS](http://statistics.unwto.org/event/DG_Grow_WS).

<sup>4</sup> Austria, Brasil, Chile, España, Filipinas, Francia, Georgia, la India, Mozambique, Perú y Sudáfrica.

presentación, el representante austriaco subrayó el papel y la responsabilidad de la OMT en el liderazgo de las estadísticas de turismo en el mundo, e hizo especial hincapié en el mandato y el papel de la OMT en la Agenda 2030 de las Naciones Unidas y en la necesidad de hacer un seguimiento del turismo para alcanzar los ODS a través de indicadores con base estadística, conforme a lo solicitado por la Asamblea General de las Naciones Unidas.

13. La Secretaría de la OMT compartió una breve nota respecto al informe de la OMT presentado a la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas y el debate posterior, las decisiones adoptadas en las resoluciones del Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas (ECOSOC), y el Seminario «Contabilidad y estadísticas para el turismo sostenible», organizado como evento paralelo a la hora del almuerzo en el marco de la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas.

14. Filipinas explicó las novedades sobre el seguimiento de los ODS en el país y subrayó la necesidad de detectar prioridades en los niveles II y III de los indicadores de los ODS. Además, invitó a la OMT a proporcionar apoyo y asistencia técnica en la materia.

15. Austria anunció la creación de un subgrupo del Grupo de Trabajo de Expertos en Medición del Turismo Sostenible centrado en «los indicadores turísticos para los ODS», y se ofreció a liderar este subgrupo. El Comité se mostró de acuerdo con la propuesta y subrayó la importancia de considerar no solo los tres indicadores para los cuales la OMT es el organismo encargado, sino también los indicadores complementarios con miras a una supervisión más global del papel del turismo en todos los Objetivos.

16. Austria reafirmó la importancia de la Iniciativa de Medición del Turismo Sostenible diciendo que era una herramienta viable, operacional y práctica con tres pilares principales: i) un marco estadístico, ii) una estrategia de implementación que cubre los estudios piloto, la guía de compilación, la asistencia técnica y la capacitación, y iii) la compilación de los datos en un conjunto global que incluya los indicadores de los ODS.

17. En su presentación sobre «La medición del turismo sostenible: ¿por qué Canadá tiene tanto interés?», Canadá subrayó la importancia de establecer un marco estadístico, un idioma común que permita la comparabilidad de los datos en las distintas jurisdicciones, la credibilidad de los datos y la comparabilidad de los sectores, así como la colaboración con los usuarios. Todo ello ayudará a mejorar las políticas y la toma de decisiones en los ámbitos del turismo y la sostenibilidad.

18. La Jefa de Comunicación de la OMT presentó los elementos clave de una estrategia de comunicación para la iniciativa de Medición del Turismo Sostenible, e invitó a los miembros del Comité a unirse a un subgrupo del Grupo de Trabajo de Expertos en Medición del Turismo Sostenible centrado en la comunicación. Varios miembros señalaron la importancia de comunicar con eficacia para dar mayor visibilidad a la iniciativa de Medición del Turismo Sostenible y obtener mayor apoyo. Suecia expresó su interés en formar parte del subgrupo y anunció su plan de completar una primera fase de su estudio piloto sobre medición del turismo sostenible en junio de 2018.

19. Italia, México, Filipinas y Arabia Saudita expusieron los progresos alcanzados en los estudios piloto que tienen en curso y subrayaron el valor de seguir avanzando en ellos y presentar los resultados para demostrar la viabilidad y la utilidad de la iniciativa de Medición del Turismo Sostenible.

20. Canadá presentó una estrategia de implementación por fases de la iniciativa de Medición del Turismo Sostenible, que fue muy bien recibida por los miembros del Comité. Austria propuso la creación de un subgrupo sobre la «Estrategia de implementación de la medición del turismo sostenible», y alentó a otros países interesados a participar. El Comité acordó que este subgrupo estuviera liderado por Canadá.

21. En el debate sobre el proyecto actualizado del Marco Estadístico para la Medición del Turismo Sostenible, los miembros manifestaron su apoyo a que se continuara desarrollando y construyendo el marco estadístico, aunque reconocieron también los retos de integrar y consolidar un marco basado en las tres dimensiones y en los distintos niveles territoriales. La OIT expresó su apoyo y su voluntad de cooperar en la construcción del marco estadístico. La División de Estadística de las Naciones Unidas sugirió incrementar la visibilidad del proceso encaminado a desarrollar el marco estadístico creando un grupo de personas más reducido para comentar y revisar el actual proyecto de Marco Estadístico y recomendó también fijar un calendario con todos los pasos de aquí al año 2020, fijado como objetivo. El Comité recordó que el Marco Estadístico para la Medición del Turismo Sostenible es un trabajo en constante evolución y alentó a los países y a los demás participantes a enviar sus comentarios y observaciones adicionales al proyecto de Marco Estadístico a la Secretaría de la OMT. La Secretaría de la OMT alentó la colaboración y la participación de los miembros del Comité para abordar los retos actuales mencionados en el debate, así como para seguir trabajando juntos en el perfeccionamiento del Marco Estadístico. México presentó los progresos realizados en su Sistema de Información Estadística y Geográfica sobre el Turismo, que el Comité elogió como un ejemplo para todos que reconoce la naturaleza estratégica de las estadísticas de turismo, con firmes apoyos institucionales, jurídicos y administrativos. La Secretaría de la OMT presentó además un calendario tentativo para el desarrollo del Marco Estadístico, que fue aprobado por el Comité.

22. En un sentido similar, la Junta de Andalucía presentó los modelos de turismo integrado en el proyecto Mitomed+, que apoya el desarrollo de datos fiables para mejorar la sostenibilidad en las regiones.

23. El Comité conmemoró el décimo aniversario de *Cuenta satélite de turismo: Recomendaciones sobre el marco conceptual, 2008*, como norma estadística de las Naciones Unidas. El Comité subrayó que la CST y su implementación en los países debe verse como un proceso en marcha. Los miembros reconocieron el claro entusiasmo e interés de los países por impulsar la CST, y el hecho de que las recomendaciones sobre el marco conceptual de la CST permiten una implementación flexible y por fases, dependiendo de las prioridades y posibilidades de cada país. El Comité acordó avanzar en la propuesta de estimar el PIB turístico directo con datos limitados basados en el marco conceptual de la CST y utilizando los datos más comúnmente disponibles, pero sin requerir la elaboración completa de una CST. El Comité reconoció que ello podría significar una oportunidad de incrementar la cobertura mundial a corto plazo de un indicador turístico clave en los ODS: el PIB turístico directo. El Comité tomó nota de la necesidad de continuar con una gestión cuidadosa de las expectativas y una comunicación clara del tema.

24. El Comité subrayó la importancia para las organizaciones internacionales de intercambiar datos y coordinar mejor las actividades estadísticas con el fin de evitar la duplicación del trabajo y facilitar la carga de los países en cuanto a presentación de informes. Las organizaciones internacionales presentes, sobre todo la División de Estadística de las Naciones Unidas, la OIT, la OCDE, la OMC, Eurostat y la OMT acordaron explorar formas de estrechar la colaboración para lograrlo.

El Comité acogió con satisfacción el trabajo de Eurostat sobre los macrodatos y apoyó la iniciativa de avanzar en una publicación conjunta Eurostat/OMT para presentar el potencial de los macrodatos para las estadísticas de turismo en un contexto mundial. Los países compartieron sus experiencias y los principales retos que plantean los macrodatos, a la vez que solicitaron mayor difusión de estudios de casos reales y buenas prácticas en el futuro.

---

**Annex I: Special meeting of the Committee on Statistics and Tourism Satellite Account**

---

## Committee on Statistics and Tourism Satellite Account

Chengdu, 12 September 2017

Special meeting

### Agenda

1. Welcome remarks

*Mr. Márcio Favilla, Executive Director for Institutional Relations and Operational Programmes, UNWTO*

2. Statement by the Chair of the Committee

*Ms. Angelika Liedler, Head of Division for International Tourism Affairs, Federal Ministry of Science, Research and Economy, Austria*

3. Manila Call for Action on Measuring Sustainable Tourism and other outcomes of the 6th UNWTO International Conference on Tourism Statistics

*H.E. Wanda Tulfo-Teo, Secretary, Department of Tourism, Philippines*

4. Overview of the past achievements, ongoing work and future plans of the Committee. This includes:

a) Measuring Sustainable Tourism project, including SDG indicators

b) Tourism Satellite Account Compilation Guide

c) International database and dissemination

d) Capacity building and technical assistance

*Mr. John Kester, Director, Statistics, Trends and Policy Programme, UNWTO*

*Ms. Clara van der Pol, Programme Coordinator, Statistics, Trends and Policy Programme, UNWTO*

*Ms. Vanessa Satur, Programme Coordinator, Technical Cooperation, UNWTO*

5. Closing remarks

*Mr. Márcio Favilla, Executive Director for Institutional Relations and Operational Programmes, UNWTO*

*Ms. Angelika Liedler, Head of Division for International Tourism Affairs, Federal Ministry of Science, Research and Economy, Austria, Chair of the Committee*

# Committee on Statistics and Tourism Satellite Account

Madrid, 27-28 January 2018

## Eighteenth meeting

### Agenda

#### 1. Welcome by Mr. Zurab Pololikashvili, UNWTO Secretary General

#### 2. Statement by the Chairs

Co-Chair: *Mr. Peter Laimer*, Vice Director of the Directorate Spatial Statistics, Statistics Austria

Co-Chair: *Ms. Beatriz Marco*, Deputy Director General for Knowledge and Tourism Studies, Tourism Institute of Spain (Tourspain)

Vice Chair: *Mr. Giorgi Bregadze*, Head of Research and Planning Department, Georgian National Tourism Administration, Ministry of Economy and Sustainable Development of Georgia

#### 3. The increasing relevance of tourism statistics in the era of SDGs

Manila Call for Action on Measuring Sustainable Tourism ([doc](#)) ([ppt](#)) ([video](#)) and UNWTO General Assembly Resolutions ([doc](#)) – *Mr. Rolando Cañizal*, Undersecretary, Department of Tourism, the Philippines

How the Committee reinforces UNWTO's statistical mandate and responsibility as a UN Agency ([doc](#)) ([ppt](#)) – *Mr. Peter Laimer*, Vice Director of the Directorate Spatial Statistics, Statistics Austria and *Ms. Clara van der Pol*, Coordinator, Statistics, Trends and Policy Programme

UNWTO Report to the United Nations Statistical Commission ([doc](#)): TSA and MST as UNWTO's response to monitor tourism in the SDGs

Decisions ([doc](#)) taken note of in Economic and Social Council resolutions ([doc](#))

Lunchtime Seminar *Accounting and Statistics for Sustainable Tourism* ([link](#))

Monitoring of the SDGs in the Philippines ([ppt](#)) – *Ms. Vivian Ilarina*, Philippine Statistics Authority (former co-Chair of the IAEG-SDG)

#### 4. Measuring Sustainable Tourism (MST): A statistical initiative to support the assessment and policy of sustainable tourism

Measuring Sustainable Tourism Initiative ([ppt](#)) – *Ms. Sandra Carvão*, Head of Communications, UNWTO

Measuring Sustainable Tourism – Why the interest in Canada? ([ppt](#)) – *Mr. Michel Dubreuil*, Destination Canada

## MST Pilot Studies

Italy's MST Pilot Study ([ppt](#)) – *Ms. Angelica Tudini*, ISTAT, Italy

Cultural Tourism in Archaeological Zones ([ppt](#)) – *Mr. Raúl Figueroa*, Director of Satellite Accounts, INEGI, Mexico

Experimental Measurement of Sustainable Tourism Indicators Using the Input-Output Tables: the Philippine Experience ([ppt](#)) – *Ms. Vivian Ilarina*, Assistant National Statistician, Philippine Statistics Authority

Developing Environmental Measures for Tourism in the Kingdom of Saudi Arabia ([ppt](#)) – *Mr. Abdulhakim Al-Babtain*, Director General for Tourism Information and Research Centre, Saudi Commission for Tourism and Antiquities

Updated draft of the Statistical Framework for Measuring Sustainable Tourism (SF-MST) ([doc](#)) ([ppt](#)) – *Mr. Carl Obst*, Consultant, UNWTO

Some applications and a quick evaluation of the Statistical Framework ([ppt](#)) – *Mr. Raúl Figueroa*, Director of Satellite Accounts, INEGI, Mexico

Other input and comments by the Committee

Measuring Sustainable Tourism: Let's get started with a Toolkit ([ppt](#)) – *Ms. Demi Kotsovos*, Chief Satellite Accounts and Special Studies, Statistics Canada

Process ahead ([ppt](#)) – *Ms. Clara van der Pol*, Coordinator, Statistics, Trends and Policy Programme, UNWTO

## 5. Tourism's role in the economy: reflecting on a decade of TSA

Compilation Guide for Tourism Satellite Accounts 2008 (outline [doc](#)) ([ppt](#)) – *Mr. Karoly Kovacs*, Chief Trade in Services, United Nations Statistics Division

Capacity Building in Tourism Statistics and TSA ([ppt](#)) – *Mr. John Kester*, Director, Statistics, Trends and Policy Programme, UNWTO and Technical Assistance in Statistics and the Tourism Satellite Account (TSA) ([ppt](#)) – *Ms. Vanessa Satur*, Programme Manager, Technical Cooperation, UNWTO

TSA in Egypt ([ppt](#)) – *Ms. Adla Ragab*, Vice Minister, Egypt

Wales Regional TSA 2013 ([ppt](#)) – *Ms. Chen Xu*, Cardiff Business School, UK

The TSA aggregate that is an indicator for SDG 8.9: how to proceed – *Mr. Peter Laimer*, Vice Director of the Directorate Spatial Statistics, Statistics Austria

Proposals for estimating Tourism Direct GDP with limited data ([doc](#)) ([ppt](#)) – *Mr. Carl Obst*, Consultant, UNWTO

## 6. Developing platforms for tourism statistics

Mexican System of Statistical and Geographical Information on Tourism ([ppt](#)) – *Mr. Ariel Juarez*, Director General of Information and Analysis, Secretary of Tourism, Mexico

Investing in the European Tourism of Tomorrow ([ppt](#)) – *Ms. Ana Moniche*, Junta de Andalucía and NECSTouR

## **7. Cooperation between international organizations**

Data exchange between international organisations ([ppt](#)) – *Mr. August Götzfried*, Head of Unit, Business cycle, tourism and registers, Eurostat

Updates on OECD's Tourism Database and the Working Party on Tourism Statistics – *Ms. Jane Stacey*, Head of Tourism Unit, OECD

## **8. Looking at the potential of big data for tourism statistics**

Eurostat/UNWTO joint overview paper on big data ([ppt](#)) – *Mr. August Götzfried*, Head of Unit Business cycle, tourism and registers, Eurostat and *Mr. John Kester*, Director, Statistics, Trends and Policy, UNWTO

Mobile Phone Data Use for Tourism Statistics in Indonesia and Estonia ([ppt](#)) – *Mr. Siim Esko*, International Director, Positium

## **9. Closing remarks by UNWTO Secretariat and Chair**



---

**Annex III: Composition of the Committee on Statistics and Tourism Satellite Account for the period 2015-2019**


---

<u>Chairman</u>	Austria (2016-2017), Spain* (2018-2019)
<u>Vice-Chairmen</u>	Georgia

<u>Members</u>	Austria Brazil* Chile France* Georgia India Mozambique Peru Philippines Saudi Arabia South Africa Spain*
----------------	---

**Representative of the Associate Members**

Macao, China (2019)

**Representative of the Affiliate Members**

Chairman of the Affiliate Members Board (2019)  
Instituto de Calidad Turística Española (ICTE), Spain

\* Ex officio Member